



# New Jersey Judiciary Language Services

## Registry of Interpreting Resources

The New Jersey Judiciary's *Registry of Interpreting Services (Registry)* exists to serve the New Jersey Courts.

- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters who reside in or near enough to New Jersey to provide on-site and remote interpreting services to New Jersey's courts on a regular basis.
- This *Registry* also includes “approved” and “registered” individual court interpreters who do not reside in the New Jersey area but can provide remote interpreting (RI) services (video and telephone) and are designated with (RI-only) after their last name.
- This *Registry* also includes agencies. Inclusion of an agency in this *Registry* does not constitute any type of endorsement, approval, or certification of the agency.
- The number of languages under which any individual interpreter or agency is included in this *Registry* is limited to six language options. Agencies that provide services in more than six languages may choose the “Any Language” option as one of their six language options. The “Any Language” section can be found at the end of the *Registry*.
- For more information about this *Registry*, please read the [Registry Overview](#) posted on the New Jersey Judiciary's website.

### How to use the search feature in the *Registry*:

- Starting at the **beginning** of the document select the “FIND” option from the menu.
- In the “FIND” dialog box type a search option such as a language, an individual interpreter name, or an agency name.
- Press the Enter key to go to the first listing. Press the Enter key again to jump to additional listings.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Akan

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah  
  
Day: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray  
  
Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttscorp.com

Albanian, Gheg

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Shkelzen Dunisha  
  
Day: 201-508-7871  
Cell: 201-508-7871  
Email: dunisha.shkelzen@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dudije Hoxha  
  
Day: 347-968-2891  
Cell: 347-968-2891  
Email: dhoxha73@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
----------	---	--	----	---

Albanian, Gheg (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Elvis Lluca

Day: 646-240-0106  
Email: elvis\_lluca@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dominique Marini

Day: 914-473-7281  
Cell: 914-473-7281  
Email: dommar@optonline.net  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Anita Oparaku

Day: 973-340-1130  
Cell: 201-233-0371  
Email: akaftirani@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 561-855-4660  
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

Albanian Translation & Interpreting Services  
Mr. Elvis Lluca

Day: 646-240-0106  
Email: elvis\_lluca@yahoo.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Albanian, Gheg (Continued)

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

Albanian, Tosk

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Shkelzen Dunisha

Day: 201-508-7871  
Cell: 201-508-7871  
Email: dunisha.shkelzen@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dudije Hoxha

Day: 347-968-2891  
Cell: 347-968-2891  
Email: dhoxha73@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Albanian, Tosk (Continued)</u>				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Anytime	Mr. Elvis Lluca		
		Day: 646-240-0106		
		Email: elvis_lluca@yahoo.com		
		Traveling from: Out of NJ		
.....				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Anytime	Ms. Dominique Marini		
		Day: 914-473-7281		
		Cell: 914-473-7281		
		Email: dommar@optonline.net		
		Traveling from: Out of NJ		
.....				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Anytime	Ms. Anita Oparaku		
		Day: 973-340-1130		
		Cell: 201-233-0371		
		Email: akaftirani@yahoo.com		
		Traveling from: Bergen		
.....				
Agency		Iberia Translations Ms. Pilar Defrutos-Ojea		
		Day: 754-222-6589		
		Evening: 754-222-6589		
		Cell: 908-334-3885		
		Email: pilar.d.ojea@gmail.com		
.....				
Agency		Albanian Translation & Interpreting Services Mr. Elvis Lluca		
		Day: 646-240-0106		
		Email: elvis_lluca@yahoo.com		
.....				

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Albanian, Tosk (Continued)

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

American Sign Language (ASL)

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Meg Ellis

Day: 609-980-8037  
Cell: 609-980-8037  
Fax: 609-388-4940  
Email: meg.ellis@comcast.net  
Traveling from: Burlington

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428  
Email: buck.t.rogers@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Anna C. Steckel

Day: 215-208-7619  
Email: anniepa@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

American Sign Language (ASL) (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ, Mercer  
Anytime

Ms. Kymme A. Van Cleef

Day: 732-539-0309  
Cell: 732-539-0309  
Email: kvccsc@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Agency

Sign Language Resources, Inc.  
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951  
Evening: 845-566-7951  
Fax: 845-566-7471  
Email: erika@slrconnect.com

Agency

PEG, LLC  
Margaret R. Jackowsky

Day: 732-539-2519  
Cell: 732-539-2519  
Email: terpepeg@gmail.com

Agency

Integrity Interpreting, LLC  
Ms. Rachel Marie Matthews

Day: 856-694-6525  
Cell: 609-364-2593  
Email: rachel@integrityinterp.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

American Sign Language (ASL) (Continued)

Agency

Deaf-Hearing Communication Centre  
Mr. Neil McDevitt

Day: 610-604-0452  
Evening: 610-604-0452  
Email: ird@dhcc.org

Agency

360 Translations International, Inc  
Ms. Dori Schuster

Day: 856-356-2922  
Evening: 856-356-2922  
Fax: 856-438-5124  
Email: staff@360translations.com  
Website: www.360translations.com

Agency

ASL Interpreter Referral Service, Inc.  
Ms. Christine Sherwood

Day: 800-275-7551  
Evening: 800-275-7551  
Fax: 732-873-6405  
Email: Info@aslirs.com

Agency

The Communication Connection, Inc.  
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948  
Evening: 610-272-4948  
Email: amanda@tccrs.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Amharic

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Aster Yilma

Day: 973-652-5585  
Cell: 973-652-5585  
Email: asteryilma@gmail.com  
Traveling from: Essex

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Arabic, Arabian Peninsula

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Arabian Peninsula (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770  
Cell: 201-407-6770  
Email: dinaawadalla@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Staff - Superior Court  
Hudson, Passaic  
Mon-Fri (Evening)

Barbara Saad

Cell: 551-232-4422  
Email: barbarasaad2014@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Arabian Peninsula (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068  
Cell: 908-938-4670  
Email: ksafiouni@aol.com  
Traveling from: Somerset

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394  
Cell: 201-400-6618  
Email: abdelmajidfouad@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Arabic, Egyptian Colloquial

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475

Cell: 201-920-7475

Email: marwan711@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770

Cell: 201-407-6770

Email: dinaawadalla@gmail.com

Traveling from: Middlesex

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Amine El Fajri (RI-only)

Day: 801-326-9525

Cell: 801-326-9525

Email: fajri2000@hotmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Ragaey Ghaleb (RI-only)

Day: 818-614-0171

Cell: 818-614-0171

Email: figosharm@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Tamer Salama (RI-only)

Day: 201-951-3602

Cell: 201-951-3602

Email: padrepio8181@hotmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711

Evening: 732-252-6053

Cell: 908-770-5711

Email: nadiazaki.nz@gmail.com

Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068

Cell: 908-938-4670

Email: ksafiouni@aol.com

Traveling from: Somerset

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394

Cell: 201-400-6618

Email: abdelmajidfouad@gmail.com

Traveling from: Passaic

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Nancy Khedr

Day: 267-309-2229  
Cell: 267-309-2229  
Email: nancykhedr2025@hotmail.com  
Traveling from: Mercer

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Adel Osman  
Optimal Interpretation, Inc

Day: 646-207-5398  
Cell: 646-207-5398  
Email: adelosman32@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Hanadi Alsaadi Thomas

Day: 310-402-3083  
Cell: 310-402-3083  
Email: arabicinterpreting@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Staff - Superior Court  
Hudson, Passaic  
Mon-Fri (Evening)

Barbara Saad

Cell: 551-232-4422  
Email: barbarasaad2014@gmail.com  
Traveling from: Passaic

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

Agency

NEXTranslation  
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011  
Cell: 201-655-2011  
Email: franyoon@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Arabic, Levantine Colloquial

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Staff - Superior Court  
Hudson, Passaic  
Mon-Fri (Evening)

Barbara Saad

Cell: 551-232-4422  
Email: barbarasaad2014@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068  
Cell: 908-938-4670  
Email: ksafiouni@aol.com  
Traveling from: Somerset

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Levantine Colloquial (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

David Talal Mokayed  
Tristate Interpretation Services  
  
Day: 267-800-8296  
Cell: 267-800-8296  
Email: tmokayed@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Hanadi Alsaadi Thomas  
  
Day: 310-402-3083  
Cell: 310-402-3083  
Email: arabicinterpreting@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman  
  
Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov  
  
Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Arabic, Levantine Colloquial (Continued)

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

Arabic, North Africa

Registered Master / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, North Africa (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770  
Cell: 201-407-6770  
Email: dinaawadalla@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Staff - Superior Court  
Hudson, Passaic  
Mon-Fri (Evening)

Barbara Saad

Cell: 551-232-4422  
Email: barbarasaad2014@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068  
Cell: 908-938-4670  
Email: ksafiouni@aol.com  
Traveling from: Somerset

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394  
Cell: 201-400-6618  
Email: abdelmajidfouad@gmail.com  
Traveling from: Passaic

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, North Africa (Continued)

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Armenian

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Varsik Sarkisyan

Day: 646-400-9105  
Cell: 646-400-9105  
Email: vsb02@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983  
Cell: 201-417-9983  
Email: maydamayda@aol.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Belarusian (Belorussian, Bielorrussian)

Registered Journey / Freelancer

All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Natalia Petrova  
PALAS

Day: 610-909-3861  
Evening: 610-909-3861  
Cell: 610-909-3861  
Email: natalia.petrova@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

Bengali

Registered Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Mohammed A. Rahman

Day: 917-575-6125  
Cell: 917-575-6125  
Email: legalworld1@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Rupali Bhattacharya

Day: 609-468-2513  
Cell: 609-468-2513  
Email: rupalibhat@gmail.com  
Traveling from: Mercer

Registered Conditional / Freelancer

All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Bengali (Continued)

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 561-855-4660  
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Bhojpuri

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Bosnian

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813  
Cell: 917-214-3196  
Email: hexen0072003@aol.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Bosnian (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

All Days (AM, PM)

Nikolina Staleska

Day: 973-413-4909  
Cell: 973-413-4909  
Email: nstaleska@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperial79.com

British Sign Language (BSL)

Agency

Sign Language Resources, Inc.  
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951  
Evening: 845-566-7951  
Fax: 845-566-7471  
Email: erika@slrconnect.com

Bulgarian

Registered Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Vesselin Milev Dittrich

Day: 302-455-8501  
Cell: 551-208-1691  
Email: dittrichv@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Bulgarian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Rafaelo G. Kazakov

Day: 646-339-4272  
Cell: 646-339-4272  
Email: rafaelokazakov@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

Burmese

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Htaeon A. Naha

Day: 717-480-7088  
Cell: 717-480-7088  
Email: anantajitn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Catalan (Catala, Catalan-Valencian-Balcar, Catalanian)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Elia Simon-Martin (RI-only)

Cell: 408-426-7652  
Email: eliasimonmartin@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Cebuano

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Ana L. Buan-Jacomina (RI-only)

Day: 917-892-9249  
Cell: 917-892-9249  
Email: anabuan@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Liren Cao

Day: 732-543-4593  
Cell: 732-543-4593  
Email: tanchi02@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Haiyan Hutchison (RI-only)

Day: 443-636-7949  
Email: haiyanhutchison@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Gladys Chow

Day: 516-962-1052  
Cell: 516-962-1052  
Email: avantsolution007@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Louisa Fai Lam

Day: 973-934-8216  
Cell: 973-934-8216  
Email: louisafailam@hotmail.com  
Traveling from: Passaic

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

CQfluency  
Alysia Gemma

Day: 201-487-8007  
Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

Agency

NEXTranslation  
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011  
Cell: 201-655-2011  
Email: franyoon@gmail.com

Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Mr. Liren Cao

Day: 732-543-4593  
Cell: 732-543-4593  
Email: tanchi02@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan (Continued)

Journey / Freelancer	Haiyan Hutchison (RI-only)
All NJ	
Anytime	
	Day: 443-636-7949
	Email: haiyanhutchison@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer	Ms. Gladys Chow
All NJ	
Sat (All Times)	
Sun (All Times)	
	Day: 516-962-1052
	Cell: 516-962-1052
	Email: avantsolution007@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer	Dr. Louisa Fai Lam
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-934-8216
	Cell: 973-934-8216
	Email: louisafailam@hotmail.com
	Traveling from: Passaic

Agency	Accurate Language Services LLC
	Ms. Ester Ewing
	Day: 732-898-9144
	Evening: 732-898-9144
	Email: admin@accuratelanguageservices.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Chinese, Mandarin

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Kate Yan Hong

Day: 484-680-2374  
Cell: 484-680-2374  
Email: katie.hong2011@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Haiyan Hutchison (RI-only)

Day: 443-636-7949  
Email: haiyanhutchison@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Wei Josh (RI-only)

Day: 214-215-5228  
Cell: 214-215-5228  
Email: Vivan@vjcts.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Eric K. Liao (RI-only)

Day: 408-916-7129  
Cell: 408-916-7129  
Email: ekliao@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Lianqun Wang

Day: 732-763-4405

Cell: 732-763-4405

Email: lw9452@gmail.com

Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Aiqiang Chen

Day: 718-288-3999

Evening: 718-288-3999

Email: nycourtchen@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Ms. Yijia Ding

Day: 917-319-1610

Cell: 917-319-1610

Email: info@sashading.com

Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Jannie Fujishima

Day: 732-425-3735

Cell: 732-425-3735

Email: janniefujishima@yahoo.com

Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Louisa Fai Lam

Day: 973-934-8216  
Cell: 973-934-8216  
Email: louisafailam@hotmail.com  
Traveling from: Passaic

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Judy C. Yeh

Day: 732-305-0202  
Cell: 732-305-0202  
Email: judycyehlaw@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Gang Zhou

Day: 212-406-0108  
Cell: 212-406-0108  
Email: gangzhou55@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Chinese, Mandarin (Continued)</u>				
Agency		Quantum, Inc. Ms. Dobrila Cemanovic		
		Day: 215-627-2251 Cell: 215-627-2251 Fax: 215-627-5570 Email: info@quantumtranslations.com		
.....				
Agency		Language Services Associates, Inc. Ms. Francis Convery		
		Day: 800-305-9673 Evening: 800-305-9673 Email: gvmtsvcs@lsaweb.com		
.....				
Agency		Alicia G. Eber Interpreting Service Ms. Alicia G Eber		
		Day: 856-429-9187 Evening: 856-429-9187 Cell: 609-828-3813 Fax: 856-429-0487 Email: eberalicia@gmail.com		
.....				
Agency		Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing		
		Day: 732-898-9144 Evening: 732-898-9144 Email: admin@accuratelanguageservices.com		
.....				
Agency		CQfluency Alysia Gemma		
		Day: 201-487-8007 Email: interpretation@cqfluency.com		
.....				

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Chinese, Mandarin (Continued)</u>				
Agency		Clear Interpreting, LLC Ms. Sandra Guillen		
		Day: 201-234-9002 Fax: 201-266-4375 Email: clearinterpreting1@gmail.com		
.....				
Agency		Professional Language Services Young Hoon Kim		
		Day: 201-577-6611 Evening: 201-577-6611 Cell: 201-233-8873 Email: prolanguagusa@gmail.com		
.....				
Agency		Across the Bridge Communications Ms. Lissette Tatiana Olivares		
		Day: 917-213-9820 Email: liolivares@fulbrightmail.org		
.....				
Agency		Sol's Interpreting Services Ms. Sol Rivera		
		Day: 201-417-4318 Evening: 201-417-4318 Cell: 201-417-4318 Email: solv@optimum.net		
.....				
Agency		Para-Plus Translations, Inc. Mr. Robert Santiago, III		
		Day: 856-547-3695 Fax: 856-547-3345 Email: scheduling@para-plus.com		
.....				

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

Agency

NEXTranslation  
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011  
Cell: 201-655-2011  
Email: franyoon@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Aiqiang Chen

Day: 718-288-3999  
Evening: 718-288-3999  
Email: nycourtchen@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (PM)

Ms. Nancy K Cheng

Day: 201-552-2833  
Evening: 917-319-8709  
Cell: 917-319-8709  
Email: nancykcheng@yahoo.com  
Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ling Yang

Day: 646-269-2402  
Cell: 646-269-2402  
Email: lyang72@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Chinese, Southern Fukienese/Minnan: Amoy, Taiwanese, Xiamen

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Rachel C. Wang
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 201-723-9074
	Cell: 201-723-9074
	Email: wang.rachel@verizon.net
	Traveling from: Bergen

Chinese, Wenzhou

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Rachel C. Wang
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 201-723-9074
	Cell: 201-723-9074
	Email: wang.rachel@verizon.net
	Traveling from: Bergen

Colombian Sign Language

Master / Freelancer	Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)
All NJ	
Anytime	
	Day: 202-540-8428
	Email: buck.t.rogers@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Croatian

Journey / Freelancer	Ms. Meliha Shiu Pihura
All NJ	
Anytime	
	Day: 732-246-0813
	Cell: 917-214-3196
	Email: hexen0072003@aol.com
	Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Croatian (Continued)

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 561-855-4660  
Email: info@legal-interpreters.com

Czech

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ, Hunterdon,  
Somerset, Warren  
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389  
Evening: 908-852-4389  
Email: klaralutsky@gmail.com  
Traveling from: Warren

Dari

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)  
Sat (PM) Sun (PM)

Mr. Naim M. Saidi

Day: 917-913-8112  
Evening: 718-981-8925  
Cell: 917-913-8112  
Email: zawar@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: Dawarzai@outlook.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Dari (Continued)

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Dutch

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Ewe

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Filipino/Tagalog

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Ana L. Buan-Jacomina (RI-only)

Day: 917-892-9249  
Cell: 917-892-9249  
Email: anabuan@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Filipino/Tagalog (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513

Evening: 908-810-8513

Cell: 908-370-1805

Email: beejayrey85@yahoo.com

Traveling from: Union

Finnish

Registered Conditional / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Maria Carina Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002

Cell: 201-233-4519

Fax: 201-342-6112

Email: mia@njreporters.com

Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC

Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002

Cell: 201-233-4519

Fax: 201-342-6112

Email: info@njreporters.com

French

Master / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Mr. Eric J. Heuberger

Day: 646-726-6221

Cell: 646-726-6221

Email: eheberger@hotmail.com

Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

French (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr  
  
Day: 212-924-1486  
Evening: 212-924-1486  
Email: danielsherr@cs.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamil Yakubov  
  
Day: 267-265-4261  
Cell: 267-265-4261  
Email: kamil\_yakubov@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nicholas J Zacherl (RI-only)  
  
Day: 415-322-0218  
Cell: 503-446-7067  
Email: nicholaszacherl@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Diana Batho Clark  
French Translation Services  
  
Day: 973-723-0976  
Cell: 973-723-0976  
Email: LimeyDi@outlook.com  
Traveling from: Morris

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

French (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Laura (Athena) Matilsky (RI-only)

Day: 609-699-2091  
Cell: 609-699-2091  
Email: interpreter@athenaskyinterpreting.com  
Website: Montreal, QC Canada H3H 2H7  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Sophie K. Pierson, Esq.

Day: 408-515-8640  
Cell: 408-515-8640  
Email: crew@sophiepierson.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Christine K. Schmiedel

Day: 917-923-6004  
Cell: 917-923-6004  
Email: christine.fren@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Linda Peggy Gueye

Day: 862-215-2357  
Cell: 862-215-2357  
Email: lindagueye@yahoo.com  
Traveling from: Union

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or		Agency Name	
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Interpreter Business Name	Agency Contact Name	Agency Contact Information
Available Time(s)		Contact Information		Contact Information	

French (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279  
Evening: 862-252-1279  
Cell: 862-252-1279  
Email: kerlin.hyppolite@gmail.com  
Traveling from: Camden

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

French (Continued)

Agency

Lakay Language Services  
Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003  
Cell: 917-407-4003  
Email: info@lakaylanguagesvcs.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

French Sign Language (FSL, LSF)

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428  
Email: buck.t.rogers@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Ga (Gain)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Galician (Galegu, Gallego)

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979  
Cell: 908-227-0892  
Email: margarey@comcast.net  
Traveling from: Union

Georgian

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Giorgi Sikharulidze (RI-only)

Day: 312-721-2120  
Email: mrsikharulidze@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

German, Standard

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nicholas J Zacherl (RI-only)

Day: 415-322-0218  
Cell: 503-446-7067  
Email: nicholaszacherl@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Greek (Grec, Greco)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Sophia Exarchakis

Day: 908-705-5333  
Cell: 908-705-5333  
Email: s.exarchakis@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Christina Sofkos

Day: 856-462-9829  
Cell: 856-462-9829  
Email: csofkos@aol.com  
Traveling from: Cumberland

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Greek (Grec, Greco) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Simeon Pantelidis

Day: 610-322-1413  
Cell: 610-322-1413  
Email: pantelidissimeon@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425  
Evening: 201-239-0425  
Cell: 201-978-0296  
Email: banudagina@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138  
Cell: 201-650-3138  
Email: rkotak@verizon.net  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494  
Cell: 732-429-2494  
Email: rajbhai@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Bhavini Patel

Day: 732-213-8549  
Cell: 732-213-8549  
Email: mona08830@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

Haitian Creole

Master / Freelancer  
All NJ  
All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort

Day: 609-532-0817  
Evening: 609-532-0817  
Cell: 609-532-0817  
Email: wallenstein45@yahoo.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003  
Cell: 917-407-4003  
Email: gsimon21@gmail.com  
Traveling from: Essex

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Nadejda Antoine

Day: 201-892-0374  
Cell: 201-892-0374  
Email: nantoine21@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Wesley Honore (RI-only)

Day: 917-937-6475  
Cell: 917-937-6475  
Email: wesleyhonore@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279  
Evening: 862-252-1279  
Cell: 862-252-1279  
Email: kerlin.hyppolite@gmail.com  
Traveling from: Camden

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Haitian Creole (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Roosevelt Jean-Francois (RI-only)

The JF Team, Inc

Day: 954-604-0817

Cell: 954-604-0817

Email: rojefra@yahoo.com

Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Marie-Jose Voigt

Day: 917-613-6530

Cell: 917-613-6530

Fax: 212-665-6785

Email: jojovoit@yahoo.com

Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Mickenson St Joy

Day: 908-283-0261

Cell: 908-283-0261

Email: mickenson89@gmail.com

Traveling from: Warren

.....

Agency

Geneva Worldwide

Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400

Fax: 212-255-8409

Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144  
Evening: 732-898-9144  
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Lakay Language Services  
Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003  
Cell: 917-407-4003  
Email: info@lakaylanguagesvcs.com

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haryanvi (Hariani, Hariyani, Haryani)

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Hausa (Haoussa, Hausawa)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Hebrew

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Hebrew (Continued)

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Joel J. Suberi

Day: 718-908-3088  
Evening: 718-908-3088  
Cell: 718-908-3088  
Email: jjsuberi@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon (All Times)  
Tues (All Times)  
Wed (All Times)  
Thurs (All Times)  
Fri (AM, PM) Sun  
(All Times)

Mr. Steven Michael Zager  
Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service

Day: 845-282-2468  
Cell: 845-282-2468  
Email: zalmanzager@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 561-855-4660  
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Hebrew (Continued)

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

Hindi

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425  
Evening: 201-239-0425  
Cell: 201-978-0296  
Email: banudagina@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138  
Cell: 201-650-3138  
Email: rkotak@verizon.net  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Hindi (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Muhammad Arif Darr (RI-only)

Day: 917-533-5918  
Cell: 917-533-5918  
Email: marifdarr@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	Agency Contact Name Contact Information

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ashwani Kumar

Day: 331-250-4315  
Cell: 331-250-4315  
Email: ashisharma06@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494  
Cell: 732-429-2494  
Email: rajbhai@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Bhavini Patel

Day: 732-213-8549  
Cell: 732-213-8549  
Email: mona08830@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Sohail S. Quddussi (RI-only)

Day: 630-489-8424  
Cell: 630-489-8424  
Email: squddussi30@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921  
Evening: 609-668-4921  
Cell: 609-668-4921  
Email: hbalvir@hotmail.com  
Traveling from: Burlington

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Hindi (Continued)

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguapinceton.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

Hungarian

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ, Hunterdon,  
Somerset, Warren  
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389  
Evening: 908-852-4389  
Email: klaralutsky@gmail.com  
Traveling from: Warren

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Idiosyncratic Gestural System

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margie English (CDI) (RI-only)  
EnglishWit Solutions, LLC

Day: 202-510-9409  
Cell: 202-425-1851  
Email: margie@englishwit.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. John William Krpan (CDI)

Day: 240-241-7191  
Cell: 443-367-1695  
Email: jkrpan@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Veronica (Roni) Lepore (CDI)

Email: ramshamlc97@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428  
Email: buck.t.rogers@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Idiosyncratic Gestural System (Continued)

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Heather A Schmerman (CDI)

Day: 818-915-2255

Cell: 818-915-2255

Email: heather.schmerman@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Agency

Sign Language Resources, Inc.

Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951

Evening: 845-566-7951

Fax: 845-566-7471

Email: erika@slrconnect.com

Agency

Integrity Interpreting, LLC

Ms. Rachel Marie Matthews

Day: 856-694-6525

Cell: 609-364-2593

Email: rachel@integrityinterp.com

Agency

Deaf-Hearing Communication Centre

Mr. Neil McDevitt

Day: 610-604-0452

Evening: 610-604-0452

Email: ird@dhcc.org

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Idiosyncratic Gestural System (Continued)

Agency

360 Translations International, Inc  
Ms. Dori Schuster

Day: 856-356-2922  
Evening: 856-356-2922  
Fax: 856-438-5124  
Email: staff@360translations.com  
Website: www.360translations.com

Agency

ASL Interpreter Referral Service, Inc.  
Ms. Christine Sherwood

Day: 800-275-7551  
Evening: 800-275-7551  
Fax: 732-873-6405  
Email: Info@aslirs.com

Agency

The Communication Connection, Inc.  
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948  
Evening: 610-272-4948  
Email: amanda@tccrs.com

Igbo (Ibo)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Emmanuel I Orji

Day: 347-599-7549  
Cell: 347-599-7549  
Email: iorji99@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Ilocano, Ilokano, Iloko

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513  
Evening: 908-810-8513  
Cell: 908-370-1805  
Email: beejayrey85@yahoo.com  
Traveling from: Union

Italian

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Sandra M Valentina Borri

Day: 917-817-4409  
Cell: 917-817-4409  
Email: sandraborri@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455  
Evening: 732-576-1825  
Cell: 732-642-1455  
Email: cmustile@verizon.net  
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Irene D'Emilio (RI-only)

Day: 732-966-4768  
Cell: 732-966-4768  
Email: twa61140@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Italian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Olga Negrini

Day: 201-460-8034  
Evening: 201-460-8034  
Cell: 201-481-5628  
Email: olganegrini@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rosanna R. Giliberti

Day: 646-675-5157  
Cell: 646-675-5157  
Email: rrgiliberti@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Japanese

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Akiko Matsuo Abley

Day: 201-274-4893  
Cell: 201-274-4893  
Email: akikoabley@gmail.com  
Traveling from: Morris

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kevin Murphy

Day: 551-775-7768  
Cell: 551-775-7768  
Email: viajapanese@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Japanese (Continued)

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

Khmer, Central (Khmer)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Sambath Nop

Day: 856-266-2211  
Cell: 856-266-2211  
Email: nop\_sambath@yahoo.com  
Traveling from: Gloucester

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Kiche

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

Korean

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Shin H. Kim  
SP & SK, LLC

Day: 201-233-8873  
Cell: 201-233-8873  
Email: shinkim2013@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Amy Yon Soo Kim

Day: 732-439-2905  
Cell: 732-439-2905  
Email: amy.kim@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Choong Hoon Ha

Day: 201-221-9712  
Cell: 201-221-9712  
Email: jpcha71@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Korean (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Hong Pil Kim

Day: 201-681-8643  
Cell: 201-681-8643  
Email: pkim@nygc.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Soonmee Lisa Kwon-Lee

Day: 201-906-3727  
Cell: 201-906-3727  
Email: lisakusr@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Sunny Yongsun Nam

Day: 856-383-5848  
Cell: 856-383-5848  
Email: sunnynam3@gmail.com  
Traveling from: Camden

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Korean (Continued)

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Korean (Continued)

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

Korean Language Services, LLC  
Ms. Ji E. Lee

Day: 856-359-6561  
Evening: 856-359-6561  
Cell: 856-359-6561  
Email: ji@translatorpros.com

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Korean (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Korean (Continued)

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

Agency

NEXTranslation  
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011  
Cell: 201-655-2011  
Email: franyoon@gmail.com

Kurdish, Central

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375  
Cell: 201-779-3375  
Email: samo68@aol.com  
Traveling from: Bergen

Kurdish, Northern (Kurmanji, Kurmanji)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375  
Cell: 201-779-3375  
Email: samo68@aol.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Kurdish, Southern

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375  
Cell: 201-779-3375  
Email: samo68@aol.com  
Traveling from: Bergen

Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Marina Sadikoska

Day: 973-575-1377 Ext. 4127  
Evening: 973-492-0348  
Cell: 973-452-7717  
Email: msadikoska@verizon.net  
Traveling from: Passaic

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Nikolina Staleska

Day: 973-413-4909  
Cell: 973-413-4909  
Email: nstaleska@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Ivan Dimitar Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-335-8695  
Cell: 973-985-2663  
Email: ivan@imperial79.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Kristina Mucoski
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-224-8888
	Cell: 973-224-8888
	Email: k.muchocka@gmail.com
	Traveling from: Morris

Registered Conditional / Freelancer	Mr. Vladimir Naumovski
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-340-3210
	Evening: 973-340-3210
	Email: vlade@ohridtravel.com
	Traveling from: Passaic

Agency	Imperial Agency, Inc.
	Ivan D. Markovski
	Day: 973-546-9567
	Evening: 973-546-9567
	Cell: 973-985-2664
	Fax: 973-546-2007
	Email: ivan@imperial79.com

Mandinka (Mande, Mandine, Mandingo, Mandingue, Mandique)

Agency	African Language Consultants
	Genevieve Anna Peprah
	Day: 862-235-2131
	Evening: 862-235-2131
	Cell: 973-449-5514
	Email: info@africanlanguageconsultants.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Mexican Sign Language (Msl, Lsm)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428  
Email: buck.t.rogers@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Sign Language Resources, Inc.  
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951  
Evening: 845-566-7951  
Fax: 845-566-7471  
Email: erika@slrconnect.com

Moore

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Nepali (Nepalese)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Norwegian

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina  
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106  
Cell: 201-456-7106  
Email: gunillamedina@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Pashto, Central

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: Dawarzai@outlook.com  
Traveling from: Mercer

Pashto, Northern (Pashtu, Pushto)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: Dawarzai@outlook.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Pashto, Southern

Registered Journey / Freelancer	Mr. Naim M. Saidi
All NJ	
Mon-Fri (All Times)	
Sat (PM) Sun (PM)	
	Day: 917-913-8112
	Evening: 718-981-8925
	Cell: 917-913-8112
	Email: zawar@aol.com
	Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer	Mr. Tofan G Dawarzai
All NJ	
Anytime	
	Day: 609-372-6357
	Cell: 609-372-6357
	Email: Dawarzai@outlook.com
	Traveling from: Mercer

Persian, Iranian

Registered Journey / Freelancer	Mr. Mahmoud M. Haery
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-509-1000
	Evening: 973-746-7841
	Cell: 973-509-1000
	Email: haerym@aol.com
	Traveling from: Essex

Registered Journey / Freelancer	Mr. Hossein Hafezian
All NJ	
Anytime	
	Day: 845-366-0358
	Cell: 845-366-0358
	Email: hafezian@gmail.com
	Traveling from: Essex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Persian, Iranian (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Manijeh M Saba

Day: 732-668-3360  
Evening: 732-435-0434  
Cell: 732-668-3360  
Email: Mame.Saba1@gmail.com  
Traveling from: Somerset

Pidgin, Nigerian

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ololade (Deborah) Ariremako (RI-only)

Day: 832-290-0122  
Cell: 832-290-0122  
Email: deborahajoke@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Polish

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Monika Joanna Darron

Evening: 201-796-3637  
Cell: 201-390-9739  
Email: monika@darron.net  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Polish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Jack Fruchtman  
  
Day: 201-819-8350  
Cell: 201-819-8350  
Email: jacekfruchtman55@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Anna Maria Kipiniak  
  
Day: 201-447-3854  
Cell: 201-410-1197  
Email: kipiniakanna@hotmail.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn  
  
Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthtkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dagmara K. Kubisiak  
  
Day: 201-757-9159  
Cell: 201-757-9159  
Email: dagmarakkubisiak@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Polish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Halina M. Malinowski

Day: 201-998-6112  
Cell: 201-674-0882  
Email: hmsysol@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Mariola Mlekicki

Day: 201-323-4430  
Cell: 201-323-4430  
Email: mlekicki@optonline.net  
Traveling from: Morris

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Andrzej Siergiejuk

Day: 917-455-5064  
Cell: 917-455-5064  
Email: info@tristatelink.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Radoslaw Z. Krajewski

Day: 201-893-4395  
Evening: 201-893-4395  
Cell: 201-893-4395  
Email: rkradek@msn.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Gabrielle A. Schaffer

Day: 732-245-5143  
Cell: 732-245-5143  
Email: gabschaffer@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Elzbieta E. Szafko

Day: 347-753-5333  
Cell: 347-753-5333  
Email: elizabethsz@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Jakub Rafal Zaic

Day: 917-453-5212  
Cell: 917-453-5212  
Email: zajatrans@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Adam Tomasz Jagusiak

Day: 646-320-6996  
Cell: 646-320-6996  
Email: adamjagu@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Mirosława Skowronska

Day: 201-755-9718  
Cell: 201-755-9718  
Email: slawkatransl@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperial79.com

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

Portuguese

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444  
Email: arnexp@aol.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Zilda Norma Buzack

Day: 917-686-7071  
Cell: 917-686-7071  
Email: zilbuzack@cs.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922  
Evening: 201-232-2922  
Cell: 201-232-2922  
Email: AlexLadd12@gmail.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Marisia de Carvalho Laure  
  
Day: 646-479-0699  
Cell: 646-479-0699  
Email: marisialaure@cs.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dulce Duarte Branco (RI-only)  
  
Day: 203-725-5345  
Cell: 203-725-5345  
Email: dulce.d.b@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Elizabeth Davis (RI-only)  
  
Day: 954-573-4567  
Cell: 954-573-4567  
Email: elizabeth.davispor@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Adelia Ramos de Almeida  
  
Day: 212-865-6035  
Cell: 917-373-9082  
Email: almade@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Portuguese (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Tamahara Fagundes

Day: 973-589-3866

Cell: 973-277-2728

Email: tamahara@yahoo.com

Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Rejane Maria Carvalho Franco

Day: 732-539-9010

Cell: 732-539-9010

Fax: 732-530-4963

Email: ReFranco@aol.com

Traveling from: Monmouth

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Nattalia A Paterson (RI-only)

Day: 312-493-6885

Cell: 312-493-6885

Email: nattaliapaterson.translator@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Margarida M. Paz

Day: 973-202-6500

Cell: 973-202-6500

Email: margaridapaz@yahoo.com

Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Journey / Staff - Superior Court	Ms. Kika Pinheiro
All NJ	
All Days (Evening)	
	Cell: 201-232-9842
	Email: kikapinheiro13@yahoo.com
	Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer	Ms. Claudia A. Forster
All NJ	
Mon-Fri (All Times)	
Sat (AM, PM)	
	Day: 201-991-4919
	Cell: 201-618-1775
	Email: claudiainterpreter@gmail.com
	Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer	Ms. Eileen Leitao
All NJ	
Anytime	
	Day: 862-236-8574
	Cell: 862-236-8574
	Email: eileen.leitao@gmail.com
	Traveling from: Warren

Conditionally Approved / Freelancer	Mrs. Christina Lawrence Verduin
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 856-630-2815
	Cell: 856-630-2815
	Email: verduinchris@gmail.com
	Traveling from: Burlington

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Conditionally Approved / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Paul E. Leoni

Cell: 201-308-3901  
Email: languagesynth@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

CQfluency  
Alysia Gemma

Day: 201-487-8007  
Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Punjabi, Eastern

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 212-510-7724  
Cell: 929-363-5669  
Email: simiawanm@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Aasha Qasir

Day: 631-235-4844  
Cell: 631-235-4844  
Email: aashaqasir@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196  
Cell: 908-848-3196  
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Eastern (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamal Inder Singh Alagh

Day: 845-649-9589  
Cell: 845-649-9589  
Email: kamalalagh@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ashwani Kumar

Day: 331-250-4315  
Cell: 331-250-4315  
Email: ashisharma06@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Punjabi, Eastern (Continued)</u>				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Mon-Fri (All Times)	Mr. Prabhdeep Singh Pandher		
		Day: 609-947-1395		
		Cell: 609-947-1395		
		Email: ppandher@live.com		
		Traveling from: Burlington		
.....				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Anytime	Mr. Balvir Singh		
		Day: 609-668-4921		
		Evening: 609-668-4921		
		Cell: 609-668-4921		
		Email: hbalvir@hotmail.com		
		Traveling from: Burlington		
.....				
Agency		Avante Language Services, Inc. Ms. Caroline Brooker		
		Day: 215-885-3575		
		Fax: 215-885-3574		
		Email: info@avantelanguage.com		
.....				
Agency		International Language Services, Inc. Ms. Angelo Franco-DeWitt		
		Day: 212-856-9848		
		Fax: 212-856-9873		
		Email: afranco@ilslanguages.com		
.....				
Agency		Bollywood Languages Ms. Kanika Mediratta		
		Day: 609-706-5997		
		Email: bollywoodlanguages@gmail.com		
.....				

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Punjabi, Eastern (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.

Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661

Evening: 908-247-6559

Cell: 908-247-6559

Fax: 732-379-4184

Email: asapinterpreting@gmail.com

Punjabi, Western

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 212-510-7724

Cell: 929-363-5669

Email: simiawanm@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Aasha Qasir

Day: 631-235-4844

Cell: 631-235-4844

Email: aashaqasir@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196

Cell: 908-848-3196

Email: f.abbas.shakeel@gmail.com

Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Western (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamal Inder Singh Alagh

Day: 845-649-9589  
Cell: 845-649-9589  
Email: kamalalagh@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ashwani Kumar

Day: 331-250-4315  
Cell: 331-250-4315  
Email: ashisharma06@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Western (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921  
Evening: 609-668-4921  
Cell: 609-668-4921  
Email: hbalvir@hotmail.com  
Traveling from: Burlington

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Quechua, Ayacucho

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Romanian (Rumanian)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Mihai Bledea (RI-only)

Day: 847-899-8858  
Cell: 847-899-8858  
Email: mihaibledea@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Russian

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190  
Cell: 732-322-3190  
Email: asphodyl@aol.com  
Traveling from: Ocean

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Tatiana Hay  
Tatiana Hay Interpreting Services

Day: 609-969-0356  
Cell: 609-969-0356  
Email: tatianahay.interpreter@gmail.com  
Website: https://tatianahay.com  
Traveling from: Camden

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Gulya (Gulnara) Shigabutdinova

Day: 718-717-9655  
Cell: 718-717-9655  
Email: gulya.shigabutdinova@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261  
Cell: 267-265-4261  
Email: kamil\_yakubov@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ludmila Pavlovna Annable

Day: 215-380-4498  
Cell: 215-380-4498  
Email: ludmilaannable@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Yuliya Brel-Fournier (RI-only)

Day: 732-610-5853  
Cell: 732-610-5853  
Email: yuliya.fournier@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Russian (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Nadia Brunstein  
  
Day: 201-387-8532  
Evening: 201-387-8532  
Cell: 201-647-0523  
Email: brunstein.nadia@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Andrew Derbentsev-Crawford (RI-only)  
  
Day: 612-308-6237  
Cell: 612-308-6237  
Email: derbentsev@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alexander Dranov  
  
Day: 201-496-6101  
Cell: 201-681-4252  
Email: aledra01@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Bella Angel Hoyt (RI-only)  
Slavic Language Services  
  
Day: 734-320-9559  
Cell: 734-726-0357  
Email: bellash@umich.edu  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Russian (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Daria Kirichenko

Day: 201-978-6488  
Cell: 201-978-6488  
Email: dashkiri@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Olga Madison (RI-only)

Day: 301-538-1390  
Cell: 301-538-1390  
Email: olga.madison@outlook.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Natalia Petrova  
PALAS

Day: 610-909-3861  
Evening: 610-909-3861  
Cell: 610-909-3861  
Email: natalia.petrova@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Vera Reife

Day: 908-420-3242  
Cell: 908-420-3242  
Email: verar7@aol.com  
Traveling from: Somerset

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Varsik Sarkisyan

Day: 646-400-9105  
Cell: 646-400-9105  
Email: vsb02@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Elizabeth Seletsky

Day: 610-731-3350  
Cell: 610-731-3350  
Email: elizabethseletsky@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Anna Steingart

Cell: 267-984-3457  
Email: annasteingart@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Val Bochner

Day: 347-705-9678  
Cell: 347-705-9678  
Email: umka2docs@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Tatiana A Carino

Day: 973-800-4843  
Evening: 973-800-4843  
Cell: 973-800-4843  
Email: tcarino630@me.com  
Traveling from: Morris

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Konstantin Garnov

Day: 646-206-6714  
Cell: 646-206-6714  
Email: kostgar@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Tetiana MacLean

Day: 484-324-8108  
Email: uinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Natalia V Shishkina

Day: 201-450-2492  
Cell: 201-450-2492  
Email: nataliashi@gmail.com  
Traveling from: Morris

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352  
Cell: 856-986-6352  
Email: greendomco@yahoo.com  
Traveling from: Burlington

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Marina Teperman

Day: 908-403-5498  
Evening: 908-289-2863  
Cell: 908-403-5498  
Email: mteperman@yahoo.com  
Traveling from: Union

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Leah Yanushpolsky

Day: 856-816-5536  
Evening: 856-667-4565  
Cell: 856-816-5536  
Email: lyanush@comcast.net  
Traveling from: Camden

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperial79.com

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

Serbian

Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813  
Cell: 917-214-3196  
Email: hexen0072003@aol.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Name
		Contact Information	Agency Contact Name
			Contact Information

Serbian (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ  
All Days (AM, PM)

Nikolina Staleska

Day: 973-413-4909  
Cell: 973-413-4909  
Email: nstaleska@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperial79.com

Sicilian (Sicilianu, Siculu)

Registered Journey / Freelancer

All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455  
Evening: 732-576-1825  
Cell: 732-642-1455  
Email: cmustile@verizon.net  
Traveling from: Monmouth

Slovak (Slovakian, Slovencina)

Registered Conditional / Freelancer

All NJ, Hunterdon,  
Somerset, Warren  
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389  
Evening: 908-852-4389  
Email: klaralutsky@gmail.com  
Traveling from: Warren

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Slovak (Slovakian, Slovencina) (Continued)

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Spanish

Master / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Nora Caridad Adams

Day: 201-747-9020  
Cell: 201-747-9020  
Email: AdamsNoraC@aol.com  
Traveling from: Essex

Master / Staff - Superior Court

Ocean  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Citlali (Itzel) Alvarado

Day: 917-480-0477  
Cell: 917-480-0477  
Email: ispeakthelanguage@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court

All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Margaret Anderson

Evening: 201-289-7543  
Cell: 201-289-7543  
Email: pavletic@hotmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Adrian Arias (RI-only)

Day: 971-206-4126  
Cell: 971-206-4126  
Email: interpreteeraa@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Guadalupe Ruiz Arias (RI-only)

Day: 619-549-6814  
Cell: 619-549-6814  
Email: lupe.r.arias@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Evelyn Armenta (RI-only)

Day: 609-315-7139  
Cell: 609-315-7139  
Email: Evelynarmenta5@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Mercedes Avalos

Day: 973-920-0476  
Cell: 973-920-0476  
Email: info@MercedesAvalos.com  
Traveling from: Morris

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Aimee K. Benavides (RI-only)

Day: 559-246-3962  
Cell: 559-246-3962  
Email: benavidesinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
Middlesex  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Zaida A. Berenguer

Day: 908-801-3221  
Cell: 908-801-3221  
Email: zberenguer@gmail.com  
Traveling from: Union

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Carlos Camacho, Jr

Day: 845-537-0832  
Cell: 845-537-0832  
Email: ccjr08@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Irene Beatriz Caramuta

Day: 732-821-1436  
Cell: 732-821-1436  
Email: IreneCaramuta@cs.com  
Traveling from: Somerset

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Irene D'Emilio (RI-only)

Day: 732-966-4768  
Cell: 732-966-4768  
Email: twa61140@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Erika de los Rios

Day: 347-813-0523  
Cell: 347-813-0523  
Email: erikadelosrios@msn.com  
Traveling from: Union

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Gwenyth Doggett

Day: 267-237-5708  
Cell: 267-237-5708  
Email: gwendoggett@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Ariela Edelson-Torenberg (RI-only)

Day: 617-412-8756  
Cell: 617-412-8756  
Email: arielitae@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Lauren Viola Egbert  
  
Day: 908-461-5422  
Cell: 908-461-5422  
Email: lvegbert@optonline.net  
Traveling from: Monmouth

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Naiyara Escano  
  
Day: 845-400-6435  
Cell: 845-400-6435  
Email: escanointerpreting@live.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Patti Firth  
  
Evening: 732-846-3584  
Traveling from: Middlesex

Master / Staff - Superior Court  
Hudson  
All Days (Evening)

Mr. Jonathan C Forte  
  
Evening: 516-314-4625  
Cell: 516-314-4625  
Email: jonathancforte@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Francis X. Freire

Day: 848-229-5784  
Cell: 848-229-5784  
Email: freireinjersey90@outlook.com  
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Evan M Frierson

Day: 336-254-3939  
Email: evanmfrierson@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Mr. Humberto O. Garcia

Day: 908-285-0872  
Cell: 908-285-0872  
Email: optgar@gmail.com  
Traveling from: Somerset

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon (AM, PM)  
Tues (AM, PM)  
Wed (AM, PM)

Ms. Viviana Garland

Day: 610-990-1851  
Cell: 610-990-1851  
Email: walltranslations@gmail.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court Burlington, Camden, Mercer Mon-Fri (Evening)	Ms. Pamela E. Giacobbe  Cell: 707-974-3336 Email: pagi125@gmail.com Traveling from: Camden	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Paula M. Gold (RI-only)  Day: 908-578-1093 Cell: 908-578-1093 Email: paulagold@yahoo.com Traveling from: Out of NJ	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
--	---	----	---

Master / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Judith Esther Grasberg  Evening: 732-390-1161 Cell: 732-310-9625 Traveling from: Middlesex	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Tamber Hilton (RI-only)  Day: 520-330-4359 Cell: 520-330-4359 Email: tamber.hilton@languagelocus.com Traveling from: Out of NJ	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
--	---	----	---

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer

All NJ

All Days (AM, PM)

Ms. Frances Sargent Hontoria

Day: 631-804-9787

Cell: 631-804-9787

Email: frandewing@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Klaus Jekeli (RI-only)

Day: 646-541-7022

Cell: 646-541-7022

Email: klausjekeli@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Jason (Steven Jason) Knapp (RI-only)

Knapp Language Services LLC

Day: 502-309-4481

Cell: 502-762-4879

Email: jason@knapplanguageservices.com

Traveling from: Out of NJ

Master / Municipal Courts only

All NJ

Mon-Fri (Evening)

Ms. Bethany Michele Korp-Edwards

Day: 917-524-8377

Cell: 917-524-8377

Email: bethany@intrepidinterpreter.com

Traveling from: Camden

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Luz Piedad Lopez

Day: 845-825-6387  
Cell: 845-825-6387  
Email: luzpiedad@me.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nicholas R. Luttinger (RI-only)

Day: 646-734-1300  
Evening: 646-734-1300  
Cell: 646-734-1300  
Email: nluttinger@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rosa O. Marshall

Day: 973-699-6584  
Cell: 973-699-6584  
Email: yuya@aol.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Cristiana Isabel Martinez

Day: 914-850-1417  
Cell: 914-850-1417  
Email: cristiana.730@twc.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Laura (Athena) Matilsky (RI-only)

Day: 609-699-2091  
Cell: 609-699-2091  
Email: interpreter@athenaskyinterpreting.com  
Website: Montreal, QC Canada H3H 2H7  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina  
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106  
Cell: 201-456-7106  
Email: gunillamedina@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Gustavo Mercado (RI-only)

Day: 954-614-1005  
Cell: 954-614-1005  
Email: gustavojmerc@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Anna Maria Messina (RI-only)

Day: 917-806-8382  
Cell: 917-806-8382  
Email: am.messinainterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Cesar A. Mino

Day: 973-220-5129  
Email: cesar30@hotmail.com  
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Ernest Nino-Murcia (RI-only)

Day: 917-753-3906  
Cell: 917-753-3906  
Email: eninomur@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Rosa P Ospina (RI-only)

Cell: 407-720-4943  
Email: rpospina@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Lillian A. Payero (RI-only)

Day: 201-552-8128  
Cell: 201-552-8128  
Email: a.lillianacruz@gmail.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM)

Ms. Virginia Perez-Santalla

Day: 908-232-2559  
Cell: 908-403-0245  
Email: virginiasps@gmail.com  
Traveling from: Union

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Christina A. Potter

Day: 201-450-3298  
Cell: 201-450-3298  
Email: interpreter@optonline.net  
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court  
Mercer, Ocean  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge Puerto

Day: 732-504-1012  
Cell: 732-504-1012  
Email: jorgepuerto2001@yahoo.com  
Traveling from: Ocean

Master / Freelancer  
All NJ  
All Days (Evening)

Karola Rangel (RI-only)

Day: 305-878-9161  
Cell: 305-878-9161  
Email: karola.rangel@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margo L. Reyes  
  
Day: 856-986-9536  
Cell: 856-986-9536  
Email: interpretermargo123@gmail.com  
Traveling from: Camden

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Joan J Reyna  
  
Cell: 201-390-5135  
Fax: 201-371-1106  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nathan C. Rhodes (RI-only)  
  
Day: 405-982-7515  
Cell: 405-982-7515  
Email: ncrhodes86@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Christine Ribes  
  
Day: 201-663-5720  
Cell: 201-663-5720  
Email: cribes1@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. James Rene Sanchez

Evening: 973-910-4694  
Cell: 201-838-2016  
Email: james.127@gmail.com  
Traveling from: Morris

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Juana Serra-Sans (RI-only)

Day: 201-615-6220  
Cell: 201-615-6220  
Email: joaneta4@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Margaret W. Serrano

Day: 603-781-9972  
Cell: 603-781-9972  
Email: margaretserrano10@gmail.com  
Traveling from: Union

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486  
Evening: 212-924-1486  
Email: danielsherr@cs.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979  
Cell: 908-227-0892  
Email: margarey@comcast.net  
Traveling from: Union

Master / Staff - Superior Court  
Mercer, Monmouth,  
Morris, Somerset, Union  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (AM, PM)

Ingrid L. Taveras

Evening: 908-393-5222  
Cell: 908-644-5983  
Email: illtranslations@optonline.net  
Traveling from: Somerset

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Lilia P. Thomas

Day: 908-872-3473  
Cell: 908-872-3473  
Email: liliapt@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
Morris  
Anytime

Mr. Gonzalo C. Tobar-Marquez

Day: 973-328-1862  
Cell: 973-328-1862  
Email: gonztoobar@gmail.com  
Traveling from: Essex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Virginia Valencia (RI-only)  
  
Day: 917-536-1610  
Email: virginia.valencia@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge E. Vazquez Riosvelasco  
  
Cell: 201-647-9442  
Email: jorge.hackensack.nj@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Lesley Walker (RI-only)  
  
Day: 205-617-3726  
Cell: 205-617-3726  
Email: lesleywalker@zoho.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Passaic, Union  
Anytime

Mr. Alex Wieder  
  
Day: 218-656-0132  
Evening: 218-656-0132  
Cell: 218-656-0132  
Fax: 206-339-3258  
Email: getme@alexwieder.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Jeanette Zaragoza

Day: 787-374-0244  
Cell: 917-547-8495  
Email: jzdeleon@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Robert D. Zemser

Day: 234-567-9739  
Cell: 234-567-9739  
Email: interpreter.court@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Staff - Superior Court  
Middlesex, Union  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Carlos R. Acevedo-Munoz

Cell: 908-577-1513  
Email: cacevedomu@aol.com  
Traveling from: Union

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Jillienne A Ankerstein (RI-only)

Day: 928-785-7544  
Cell: 928-785-7544  
Email: ankerj23@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Manuel Arce Riocabo

Day: 646-283-8066  
Cell: 646-283-8066  
Email: nolo5@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Elizabeth Barreto

Day: 609-760-0537  
Cell: 609-760-0537  
Email: barreto357@comcast.net  
Traveling from: Burlington

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Roberto A Blanco (RI-only)

Day: 559-554-8543  
Email: robertoblanco.ba@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Grace Borenstein

Day: 856-296-5333  
Cell: 856-296-5333  
Email: graceborenstein6@gmail.com  
Traveling from: Camden

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court	Ms. Ana Borja Rodriguez
Cumberland, Gloucester, Salem	AB Spanish Interpreter, LLC
Mon-Fri (Evening)	
	Day: 302-588-3838
	Cell: 302-588-3838
	Email: anakborja@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court	Mr. Arnaldo Buzack
All NJ	
Mon-Fri (Evening)	
	Evening: 917-561-2444
	Email: arnexp@aol.com
	Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer	Ms. Karinhe T. Canneto
All NJ	
Mon-Fri (Evening)	
	Day: 732-580-6162
	Evening: 732-580-6162
	Cell: 732-580-6162
	Email: incagirl@aol.com
	Traveling from: Ocean

Journey / Freelancer	Ms. Sylvia Antonieta Castellanos
All NJ	
Anytime	
	Day: 215-881-6709
	Cell: 215-881-6709
	Email: sylviacastellanos@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (Evening)

Ms. Kaitlin L Chaves

Day: 973-647-0065

Cell: 973-647-0065

Email: kaitlin.chaves@gmail.com

Traveling from: Morris

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Georgina Corbo

Day: 646-571-8364

Cell: 646-571-8364

Email: corbog2014@gmail.com

Traveling from: Hudson

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Beatriz C. Craney

Day: 732-768-8828

Cell: 732-768-8828

Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Traveling from: Monmouth

.....

Journey / Staff - Superior Court

Essex, Hunterdon,

Middlesex, Morris,

Somerset

Mon-Fri (Evening)

Ms. Tatiana Dallmann

Day: 848-391-2416

Evening: 848-391-2416

Cell: 848-391-2416

Email: tatidallmann25@gmail.com

Traveling from: Somerset

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Daniela V Davidzon

Day: 908-723-5740  
Cell: 908-723-5740  
Email: buenyc@gmail.com  
Traveling from: Morris

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alvaro De Prat

Day: 954-864-6880  
Cell: 954-864-6880  
Email: alvaro.deprat@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Julian E. Delgado

Day: 201-865-2505  
Cell: 201-519-9559  
Email: DelgadoInterpreting@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Douglas E. Dierkes

Day: 847-804-1753  
Cell: 847-804-1753  
Email: dedierkes@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
Hudson, Middlesex  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Miguel E. Dominguez

Cell: 201-616-9806  
Email: migueldosr@netzero.net  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ

Ms. Hayley Encarnacion (RI-only)

Day: 973-997-8402  
Cell: 973-997-8402  
Email: hayley279@outlook.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Maria T. Ericson

Day: 864-363-4447  
Cell: 864-363-4447  
Email: mariluericson@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
Mercer  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Ingrid J. Escobar

Day: 954-274-1406  
Cell: 954-274-1406  
Email: ingrid.e235@gmail.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court	Monmouth	Mon-Fri (Evening)	Ms. Maria C. Fichtenbaum		
			Day: 917-647-8433		
			Evening: 917-647-8433		
			Email: crf02@live.com		
			Traveling from: Monmouth		

Journey / Staff - Superior Court	All NJ	All Days (Evening)	Elizabeth D. Figueroa		
			Day: 607-727-2658		
			Cell: 607-727-2658		
			Email: lizfigueroa1@gmail.com		
			Traveling from: Essex		

Journey / Staff - Superior Court	All NJ, Essex, Hudson	All Days (Evening)	Ms. Margarita Flores		
			Day: 908-403-9602		
			Evening: 908-598-1899		
			Cell: 908-403-9602		
			Email: magflores@yahoo.com		
			Traveling from: Essex		

Journey / Freelancer	All NJ	Mon-Fri (All Times)	Mr. Paul Santiago Franco		
			Day: 646-275-4849		
			Cell: 646-275-4849		
			Email: psfranco@hotmail.com		
			Traveling from: Essex		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Mr. Jonathan Scott Friedman

Cell: 908-917-8246  
Traveling from: Hudson

.....

Journey / Staff - Superior Court  
Middlesex, Passaic  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Yonny Alirio Gomez

Cell: 862-888-6373  
Email: yonnygomez@hotmail.com  
Traveling from: Passaic

.....

Journey / Staff - Superior Court  
Bergen, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth,  
Morris, Passaic, Somerset,  
Union  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Elisa Maria Gonzalez

Day: 732-718-8773  
Evening: 732-718-8773  
Cell: 732-718-8773  
Email: egonzalez@njcourtinterpreter.com  
Traveling from: Union

.....

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 609-331-7248  
Cell: 609-331-7248  
Email: elsa2395@gmail.com  
Traveling from: Mercer

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Miriam Duboy Gonzalez

Day: 201-406-3926  
Cell: 201-406-3926  
Email: Mirduboy@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Laura P. Gutierrez (RI-only)

Day: 613-324-4588  
Cell: 613-324-4588  
Email: laura.interpret@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Eileen C. Haag

Day: 610-392-4361  
Cell: 610-392-4361  
Email: spanish\_communication@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
Hudson, Union  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Raphael Myron Hedjazi

Cell: 510-334-6022  
Email: raphaelhedjazi0@gmail.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Juan Miguel Jimenez  
  
Day: 551-486-2167  
Cell: 551-486-2167  
Email: jjimenez0624@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Thurs (All Times)  
Fri (All Times)

Ms. Yudy A. Jimenez-Molina  
  
Day: 201-687-3310  
Cell: 201-687-3310  
Email: yaxjimenez@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd  
  
Day: 201-232-2922  
Evening: 201-232-2922  
Cell: 201-232-2922  
Email: AlexLadd12@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Staff - Superior Court  
Mercer  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Mauricio Ledezma  
  
Day: 203-859-0520  
Cell: 203-859-0520  
Email: moledezma30@gmail.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court	Bergen, Essex, Hudson	Mon-Fri (Evening)	Ms. Beatriz O. Legorburo de Laster		
			Day: 561-212-5983		
			Cell: 561-212-5983		
			Email: legorburo@comcast.net		
			Traveling from: Essex		

Journey / Staff - Superior Court	All NJ	Mon-Fri (Evening)	Mr. Paul E. Leoni		
			Cell: 201-308-3901		
			Email: languagesynth@gmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

Journey / Freelancer	All NJ	Mon-Fri (Evening) Sat (Evening) Sun (All Times)	Mr. Julio R. Lucero		
			Cell: 646-269-3980		
			Email: jayharhel@hotmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

Journey / Staff - Superior Court	All NJ	All Days (Evening)	Ms. Marsha Martin		
			Evening: 609-398-5770		
			Cell: 609-335-7488		
			Email: marshamartin@comcast.net		
			Traveling from: Cape May		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. John Matt  
  
Day: 310-435-9680  
Cell: 310-435-9680  
Email: languagewiz@live.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Janet I McFadden (RI-only)  
  
Day: 202-841-9271  
Cell: 202-841-9271  
Email: mcfadden.janet@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Rosa M Mendizabal  
  
Day: 609-502-4081  
Cell: 609-502-4081  
Email: mendizabalm@comcast.net  
Traveling from: Camden

Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort  
  
Day: 609-532-0817  
Evening: 609-532-0817  
Cell: 609-532-0817  
Email: wallenstein45@yahoo.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ, Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Mr. John P. Molina

Day: 551-404-0257  
Cell: 551-404-0257  
Email: jpminterpreting@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Rodrigo Morales

Day: 201-626-8313  
Cell: 201-626-8313  
Email: romin3@aol.com  
Traveling from: Middlesex

Journey / Freelancer  
Middlesex, Somerset  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Gentil Al Moreno

Day: 732-207-7952  
Cell: 732-207-7952  
Email: alfonsomoreno@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Juliana Vera Nannarone

Cell: 718-938-0014  
Email: juliana.nannarone@gmail.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court Atlantic Mon-Fri (All Times)	Ms. Clariselle Ocasio
	Cell: 787-340-9632
	Email: clariselle.ocasio@gmail.com
	Traveling from: Atlantic

Journey / Staff - Superior Court Bergen, Morris, Sussex Mon-Fri (Evening)	Ms. Audrey Pacheco
	Day: 646-483-8511
	Cell: 646-483-8511
	Email: audreyppf@yahoo.com
	Traveling from: Bergen

Journey / Staff - Superior Court Atlantic, Cape May, Gloucester Mon-Fri (Evening)	Mr. Richard Palacio
	Day: 856-468-9738
	Evening: 856-468-9738
	Cell: 856-470-7311
	Traveling from: Gloucester

Journey / Staff - Superior Court Morris, Passaic Mon-Fri (Evening)	Ms. Gloria Pardo
	Day: 862-812-7200
	Evening: 862-812-7200
	Email: gpcity8wwalls@gmail.com
	Traveling from: Sussex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Sofia L. Parientes

Day: 610-308-9828  
Cell: 610-308-9828  
Email: sofia.parientes@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarida M. Paz

Day: 973-202-6500  
Cell: 973-202-6500  
Email: margaridapaz@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Angela Patricia Pedraza (RI-only)

Day: 908-333-5811  
Cell: 908-333-5811  
Email: patriciapedrazamar@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Mrs. Maria Teresa Perez

Day: 714-497-9332  
Evening: 714-497-9332  
Cell: 714-497-9332  
Email: omegatere@yahoo.com  
Traveling from: Ocean

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
Passaic  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Minerva Perez

Day: 862-273-2415  
Email: ibutterflym@yahoo.com  
Traveling from: Passaic

Journey / Staff - Superior Court  
Morris  
Mon-Fri (Evening)

Elizabeth Perez Diner

Day: 201-323-5612  
Cell: 201-323-5612  
Email: alfredscointerpreting@gmail.com  
Traveling from: Morris

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Maurice Anthony Pierce

Day: 856-405-1245  
Cell: 856-405-1245  
Email: mauricepiercesr@gmail.com  
Traveling from: Cumberland

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Kika Pinheiro

Cell: 201-232-9842  
Email: kikapinheiro13@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Raul Mario Pinto  
  
Day: 908-875-8436  
Evening: 908-875-8436  
Email: raulpinto@lacrema.com  
Traveling from: Union

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Gerda S. Prato-Espejo  
  
Day: 978-387-6057  
Cell: 978-387-6057  
Email: gerdaprato@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
Bergen, Essex  
Mon-Fri (All Times)

Mr. David F. Proano-Celi  
  
Cell: 917-324-5486  
Email: david.proano@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Olga L. Ramirez  
  
Day: 609-808-1044  
Cell: 609-808-1044  
Email: olr1130@gmail.com  
Traveling from: Burlington

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ana V. Reguera Rodriguez

Day: 347-631-0902  
Evening: 347-631-0902  
Email: anavictoria\_reguera@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Hector Ivan Reyes

Day: 201-364-0663  
Cell: 201-364-0663  
Email: hireyes1414@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Fri (All Times) Sat  
(All Times) Sun  
(All Times)

Ms. Sol Maria Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-453-0747  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Alison Rives

Day: 831-521-4218  
Cell: 831-521-4218  
Email: alison.rives@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Francisco Roca

Cell: 732-401-7321  
Email: pancho.rocav@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Cesar O. Rodriguez

Day: 347-777-7158  
Cell: 347-777-7158  
Email: corodgz@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Madeline Rodriguez

Evening: 201-210-2707  
Cell: 201-484-9113  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Sandra J. Rojas

Day: 714-914-2995  
Cell: 714-914-2995  
Email: sandyreds@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

All Days (AM, PM)

Ms. Lillian Rolon

Day: 609-980-9650  
 Cell: 609-980-9650  
 Email: lilphil1622@comcast.net  
 Traveling from: Cumberland

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Sonia Veronica Roman

Day: 201-618-6729  
 Cell: 201-618-6729  
 Email: javisoni@verizon.net  
 Traveling from: Union

Journey / Staff - Superior Court

Camden

Mon-Fri (Evening)

Ms. Magdaliz Roura

Day: 215-205-7692  
 Cell: 215-205-7692  
 Email: magdaliz.spanish@gmail.com  
 Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court

All NJ

All Days (Evening)

Ms. Mari Paz Escudero de Russell

Evening: 609-884-3424  
 Cell: 609-425-5076  
 Traveling from: Cumberland

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

All Days (AM, PM)

Ms. Sonia Ella Saavedra

Day: 818-640-0393  
Cell: 818-640-0393  
Email: ella@saavedra.pe  
Traveling from: Morris

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Efren Jose Sanchez

Day: 559-385-9200  
Cell: 559-385-9200  
Email: ejsinterpreting@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Claudia I. Sanchez (RI-only)

Day: 562-209-8559  
Cell: 562-209-8559  
Email: csa210@icloud.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Elia Simon-Martin (RI-only)

Cell: 408-426-7652  
Email: eliasimonmartin@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

All Days (AM, PM)

Mr. Miguel A Socarras

Day: 908-380-2058

Cell: 908-380-2058

Email: mstranslations@yahoo.com

Traveling from: Union

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Ms. Emily Susan Tell

Day: 646-283-5839

Cell: 646-283-5839

Email: tellmealgo@gmail.com

Traveling from: Union

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Rodolfo P. Tellez

Day: 610-563-5226

Evening: 610-563-5226

Cell: 610-563-5226

Email: rudytellez@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court

Burlington

Mon-Fri (Evening)

Mr. Juan Manuel Teran

Cell: 917-683-7849

Email: joaoteran@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Luis H Ugarte

Day: 908-565-1233  
Cell: 908-565-1233  
Email: ugartelh@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex

Journey / Staff - Superior Court

All NJ

Mon-Fri (Evening)

Sergio E. Valdeon

Day: 201-674-6270  
Cell: 201-674-6270  
Email: svaldeon@msn.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Jeanette Vazquez

Day: 908-209-5598  
Cell: 908-209-5598  
Email: puchi\_25@hotmail.com  
Traveling from: Union

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Sammuel Velazquez (RI-only)

Day: 484-714-6303  
Cell: 484-714-6303  
Email: sammuelvelazquez@icloud.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Melissa Walker (RI-only)

Day: 330-383-0683  
Cell: 330-383-0683  
Email: melissa@interpreterservices.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Jennifer Anne Welsh

Day: 908-591-2159  
Cell: 908-591-2159  
Email: dwelsh8@comcast.net  
Traveling from: Hunterdon

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261  
Cell: 267-265-4261  
Email: kamil\_yakubov@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nicholas J Zacherl (RI-only)

Day: 415-322-0218  
Cell: 503-446-7067  
Email: nicholaszacherl@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Lorraine T. Zopo

Day: 917-940-3693

Cell: 917-940-3693

Email: zopoturk@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer

Essex, Hudson, Morris,

Passaic, Sussex, Warren

Mon-Fri (Evening)

Sat (All Times)

Sun (All Times)

Ms. Sonia P. Barria

Cell: 973-479-3128

Email: soniabarria@hotmail.com

Traveling from: Morris

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Joaquin Bohorquez (RI-only)

Day: 973-762-6993

Evening: 973-762-3915

Cell: 917-885-5966

Email: jbohorquez55@gmail.com

Traveling from: Essex

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Judith Cirillo

Day: 908-433-8863

Cell: 908-433-8863

Email: judithcirillo@gmail.com

Traveling from: Ocean

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM)

Ms. Maria R. Juega

Day: 609-865-5894  
Cell: 609-865-5894  
Email: cjuega@gmail.com  
Traveling from: Mercer

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Soledad V. Kocur

Day: 215-688-1499  
Cell: 215-688-1499  
Email: solkocur@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon (AM, PM)  
Tues (AM, PM)

Mr. Nano Mardones

Day: 908-692-9149  
Cell: 908-692-9149  
Email: nmardones@verizon.net  
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Miguel Molina

Day: 201-286-1547  
Cell: 201-286-1547  
Email: miguelmolina824@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Steven A. Molina

Day: 718-431-4284  
Cell: 718-431-4284  
Email: stealemol@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (PM,  
Evening)

Ms. Covadonga (Cova) Najera  
Mixed Bounty

Day: 305-290-1411  
Cell: 305-290-1411  
Email: covanajera@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Lissette T. Olivares

Day: 917-213-9820  
Cell: 908-798-0003  
Email: liolivares@fulbrightmail.org  
Traveling from: Warren

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Clarissa Paal

Day: 908-300-0033  
Cell: 908-300-0033  
Email: clarissa.paal@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Fatima Ramon

Day: 786-227-3787  
Cell: 786-227-3787  
Email: timaramon2@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Remigio Suriel

Day: 347-395-8802  
Cell: 347-395-8802  
Email: kremi9403@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Staff - Superior Court  
Atlantic  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Laura Y. Lee

Day: 908-644-6156  
Cell: 908-644-6156  
Email: lauraforero2@gmail.com  
Traveling from: Atlantic

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 561-855-4660  
Email: info@legal-interpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144  
Evening: 732-898-9144  
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Business Name Contact Information		Agency Contact Name Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

CQfluency  
Alysia Gemma  
Day: 201-487-8007  
Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

Oso Interpreting  
Guadalupe Gil  
Day: 201-286-5456  
Cell: 201-286-5456  
Email: gil@osointerpreting.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez  
Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen  
Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr  
Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or		Agency Name	
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Interpreter Business Name	Agency Contact Name	Agency Contact Information
	Available Time(s)	Contact Information		Contact Information	

Spanish (Continued)

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

Spanish Sign Language

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428  
Email: buck.t.rogers@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Swahili

Registered Conditional / Freelancer

All NJ

Anytime

Irine W. Kariuki (RI-only)

Day: 206-941-2023  
Cell: 206-941-2023  
Email: swahilitranslator@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Swedish (Svenska)

Registered Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina  
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106  
Cell: 201-456-7106  
Email: gunillamedina@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Swedish (Svenska) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Maria Carina Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: mia@njreporters.com  
Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

Tagalog/Filipino

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Ana L. Buan-Jacomina (RI-only)

Day: 917-892-9249  
Cell: 917-892-9249  
Email: anabuan@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513  
Evening: 908-810-8513  
Cell: 908-370-1805  
Email: beejayrey85@yahoo.com  
Traveling from: Union

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Tajiki

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

Thai

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Turkish

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Huseyin Koksal  
Koksal, LLC  
  
Day: 856-313-0738  
Cell: 856-313-0738  
Email: certifiedturkish@gmail.com  
Traveling from: Burlington

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Murat Saymaz  
  
Day: 610-570-9885  
Cell: 610-570-9885  
Email: turkishinterpreter@live.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ayse Ayyildiz  
  
Day: 973-202-2052  
Evening: 973-202-2052  
Cell: 973-202-2052  
Email: ayseayildiz@msn.com  
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon  
  
Day: 201-417-9983  
Cell: 201-417-9983  
Email: maydamayda@aol.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Turkish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Seyhan Sirtalan

Day: 973-544-6985  
Evening: 973-544-6985  
Cell: 646-644-0390  
Email: seyhan@sirtalan.com  
Traveling from: Essex

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

Ukrainian

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190  
Cell: 732-322-3190  
Email: asphodyl@aol.com  
Traveling from: Ocean

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979  
Cell: 908-227-0892  
Email: margarey@comcast.net  
Traveling from: Union

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Ukrainian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Tetiana MacLean

Day: 484-324-8108  
Email: uinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Olena Sharvan

Day: 551-358-3603  
Cell: 551-358-3603  
Email: olenka.sharvan@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352  
Cell: 856-986-6352  
Email: greendomco@yahoo.com  
Traveling from: Burlington

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Urdu

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 212-510-7724  
Cell: 929-363-5669  
Email: simiawanm@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425  
Evening: 201-239-0425  
Cell: 201-978-0296  
Email: banudagina@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Aasha Qasir

Day: 631-235-4844  
Cell: 631-235-4844  
Email: aashaqasir@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Urdu (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196  
Cell: 908-848-3196  
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Muhammad Arif Darr (RI-only)

Day: 917-533-5918  
Cell: 917-533-5918  
Email: marifdarr@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or Agency Name Agency Contact Name Contact Information

Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Syed S. Hussain

Day: 917-601-9022  
Evening: 718-468-3981  
Cell: 917-601-9022  
Email: syedhussainnyq@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494  
Cell: 732-429-2494  
Email: rajbhai@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Sohail S. Quddussi (RI-only)

Day: 630-489-8424  
Cell: 630-489-8424  
Email: squddussi30@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Urdu (Continued)

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Vietnamese (Viet)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Ryan T Le (RI-only)

Day: 818-401-3557  
Cell: 818-401-3557  
Email: ryanleinterpreting@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Lauren M. Tran (RI-only)

Day: 720-360-9747  
Cell: 720-360-9747  
Email: tranlauren10@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Nam H. Nguyen

Day: 908-456-1248  
Evening: 908-456-1248  
Cell: 908-456-1248  
Email: namtadc@gmail.com  
Traveling from: Union

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Vietnamese (Viet) (Continued)

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Vietnamese (Viet) (Continued)</u>				
Agency		Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing		
		Day: 732-898-9144 Evening: 732-898-9144 Email: admin@accuratelanguageservices.com		
.....				
Agency		A & A Translation Mr. Joseph A. Fortunato		
		Day: 201-398-3231 Email: jaftrans13@gmail.com		
.....				
Agency		Professional Language Services Young Hoon Kim		
		Day: 201-577-6611 Evening: 201-577-6611 Cell: 201-233-8873 Email: prolanguagusa@gmail.com		
.....				
Agency		Lynx Translation Services Mr. Lianqun Wang		
		Day: 732-819-7050 Cell: 732-763-4405 Email: Lw9452@gmail.com		
.....				
Agency		NEXTranslation Ms. Fran Yoon		
		Day: 201-655-2011 Cell: 201-655-2011 Email: franyoon@gmail.com		
.....				

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Yiddish, Eastern

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthtkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon (All Times)  
Tues (All Times)  
Wed (All Times)  
Thurs (All Times)  
Fri (AM, PM) Sun  
(All Times)

Mr. Steven Michael Zager  
Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service

Day: 845-282-2468  
Cell: 845-282-2468  
Email: zalmanzager@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Yiddish, Western (Yidis)

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthtkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Yoruba (Yooba)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ololade (Deborah) Ariremako (RI-only)

Day: 832-290-0122  
Cell: 832-290-0122  
Email: deborahajoke@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Any Language

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144  
Evening: 732-898-9144  
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	Interpreter Business Name	Contact Information	or	Agency Name	Agency Contact Name	Contact Information
----------	-----------------------------------	-----------------------	-------------------	------------------	---------------------------	---------------------	----	-------------	---------------------	---------------------

Any Language (Continued)

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton  
  
Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber  
  
Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra  
  
Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker  
  
Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

CQfluency  
Alysia Gemma

Day: 201-487-8007  
Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Global Arena  
Mr. Carles Pont

Day: 215-735-1055 Ext. 15  
Fax: 215-735-4188  
Email: cpont@globalarena.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea  
  
Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt  
  
Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery  
  
Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino  
  
Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk  
  
Day: 561-855-4660  
Email: info@legal-interpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

Agency

NEXTranslation  
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011  
Cell: 201-655-2011  
Email: franyoon@gmail.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	Interpreter Business Name	Contact Information	or	Agency Name	Agency Contact Name	Contact Information
----------	-----------------------------------	-----------------------	-------------------	------------------	---------------------------	---------------------	----	-------------	---------------------	---------------------

Any Language (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.